



黑天使

〔日〕 江戸川乱歩 著

叶荣鼎 译

青年大侦探系列
QINGNIAN DAZHENTAN XILIE



山东文艺出版社

青年大侦探系列

黑天使

〔日〕江戸川乱步著
叶荣鼎译



山东文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

黑天使/(日)江戸川乱步著;叶荣鼎译. — 济南:
山东文艺出版社, 2002.6
(青年大侦探系列)
ISBN 7-5329-2034-8

I. 黑… II. ①江… ②叶… III. 侦探小说 - 日本
- 现代 IV. I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 024487 号

图字 15 - 2002 - 56

本书原出版者为日本白杨社, 经授权由山东文艺出版社在
中华人民共和国出版发行。

黑天使

SINTEI·SHŌNEN-TANTEI EDOGAWA RAMPO SERIES 33
KUROI MAJO

Text by Rampo Edogawa

Text copyright © 1970 Ryūtaro Hirai

First Published in Japan in 1970 by Poplar Publishing Co., Ltd.

Simplified Chinese translation rights directly arranged with Poplar Publishing
Co., Ltd.

主管部门	山东出版集团
集团网址	www.sdpress.com.cn
出版发行	山东文艺出版社
电子邮箱	sdwy@sdpress.com.cn
地 址	济南经九路胜利大街 39 号
印 刷	莱芜市圣龙印务书刊有限责任公司
版 次	2002 年 6 月第 1 版 2002 年 6 月第 1 次印刷
规 格	开本/850 × 1168 毫米 1/32 印张/6 千字/115
印 数	1 - 5000
定 价	10.00 元

一代奇才江户川乱步

叶荣鼎

平井太郎，笔名江户川乱步，1894年10月21日生于日本三重县名张市，早年毕业于日本早稻田大学经济专业。

毕业后，历任某大型贸易公司的职员、某旧书店经理、某工人俱乐部的书记长、政府官员和某报社的新闻记者等。

江户川乱步系“日本侦探小说作家俱乐部”的首任会长、“日本侦探推理作家协会”的第一代理事长和日本侦探推理小说文坛的“鼻祖”，在同行中德高望重，声名显赫，享有“日本福尔摩斯”的美誉。

对于外国的侦探推理小说，江户川乱步自幼就抱有浓厚兴趣，经常缠着妈妈给他讲外国的侦探推理故事。

他的记性和悟性非同一般，少年时代不仅能完整背诵妈妈给他讲的每一个故事，还能进行简单创作。在同学中间讲起故事来，有声有色，幽默诙谐，颇受欢迎。

在中学和大学读书期间，江户川乱步对于英国和美国的侦探小说更是情有独钟，爱不释手，如痴如醉，经常孜

孜孜不倦地阅读到深夜，潜心于侦探小说的揣摩和创作实践。

不久，江户川乱步在《新青年》杂志上发表了处女作《两分钱硬币》（中文版译名《沙滩上的欲望》）。打那以后一发而不可收拾，开始全身心投入侦探推理小说的创作生涯，以实现他孩提时代梦寐以求的理想。

江户川乱步一生主要致力于青年和少年侦探小说的创作，为开拓和培养青少年的智力，写出了一部又一部精彩纷呈、跌宕起伏的作品。

在日本只要一提到江户川乱步，人人皆知，家喻户晓。他创作的“青年大侦探系列”，和他的“少年大侦探系列”一样，都是前后拥有一亿多日本读者的畅销书，雄居日本和世界侦探推理作家的榜首，遍布日本的所有家庭和图书馆，影响深远。

江户川乱步的作品，已成为世界侦探推理文学的灿烂经典。除创作外，江户川乱步还悉心于侦探推理小说的介绍和评论，先后出版有《幻影城》、《海外侦探推理小说作家和作品》和《侦探小说四十年》等评论集，皆掷地有声，蜚声海内外。他还担任过《宝石》杂志的主编，勇当伯乐，积极培养新人。

江户川乱步创作的“青年大侦探系列”共20卷，成功地塑造了火眼金睛、为民除害的大侦探明智小五郎这一文学形象，揭示了正义终将战胜邪恶的颠扑不破的真理。

该系列侦探小说集可读性、知识性、文学性和趣味性之大成，可培养广大青年读者对复杂事物的敏锐观察力和

分析力。

作品开门不见山，隐藏重点，充分展现诱惑；情节超常，奇峰突起，扑朔迷离，一波三折；尤其故事结果皆出人意料，意想不到。观其作品，疏密有致，详略适当；智慧情节的设计和运用，标新立异，别出心裁，常常使读者产生身临其境之感，读而难忘。

纵观其丰厚的创作作品，皆具新、奇、妙、趣、迷、绝之特点，堪称世界侦探推理小说文库中的瑰宝。

“青年大侦探系列”取材广泛，构思独特，从作者对侦探英雄明智小五郎与罪犯展开智慧较量的描写中，使我们可以从更广泛的角度和深刻的意义上理解他的作品。

从这个意义上说，江户川乱步不仅是杰出的作家，还是优秀的文学家。“青年大侦探系列”不仅是青少年的课外好伙伴，还是造就侦探推理小说作家的必读本。当今日本有近三百位侦探推理小说作家，其中百分之九十以上都曾经阅读过“青年大侦探系列”。

一部优秀的作品对一个国家的社会发展、文化形成和人材培育方面，势必产生一定影响，但能跨越国界形成重大国际影响的优秀作品，却凤毛麟角，屈指可数。而日本侦探推理小说鼻祖江户川乱步的“青年大侦探系列”，则是其中一员。

几十年来，该书不仅在日本列岛经久不衰，而且风靡西方。

今天，她走进中国大地，在大江南北刮起了“侦探推理大旋风”。

江戸川乱步的中文版“少年大侦探系列”，先后荣获2001国际 APPA 金奖和2001国家出版署铜奖。

江戸川乱步笔名猎奇，经历坎坷，锲而不舍，一生执著地致力于文学事业，为侦探推理文学在日本国内文坛和在世界国际文坛的崛起，立下不朽的功勋，作出不可磨灭的卓越贡献。

日本每年举行一次评比的“江戸川乱步创作奖”，被视为日本侦探推理文学界的最高荣誉。在日本三重县名张市，为纪念伟大的日本侦探推理小说第一人江戸川乱步，竖有江戸川乱步文学纪念碑，还建有江戸川乱步文学纪念馆，供日本人民和国际友人瞻仰。

我深信，巨著“青年大侦探系列”一定会赢得我国广大读者的青睐，必将在中国大地畅销、长销，为丰富青年的业余生活和推动我国侦探推理文学的发展作出贡献。



目 录

打赌	1
預告	6
实施	9
陪伴	17
消失	22
智胜	27
人证	36
脱壳	40
跟踪	48
孪生	54
魔爪	60
失踪	69
沙发	74
接头	93
追赶	100
水声	107
幽灵	113



搜索	119
水葬	125
上岸	130
标本	136
交友	143
异变	148
新闻	154
对质	164
分晓	171



打 赌

优雅的圣诞铃乐在街上回荡，圣诞节前夕的夜色越来越浓。

夜十点左右，东京宾馆的大厅里，灯光辉煌，人声鼎沸，人们正在举行圣诞庆祝活动。

“干杯！祝圣诞节快乐！”

几十个男女身穿节日盛装，举杯高呼。

脑袋上歪戴着红白相间尖顶帽的人们，跳起了轻快的狂欢舞。

五彩缤纷的碎纸片，犹如漫天飞舞的雪片，五颜六色的飘带，仿佛从天而降的瀑布，源源不断地洒向狂欢的人们。

大厅里，不时传出香槟酒盖被扭开时啪啪的悦耳声；还不时响起“哇！”雷鸣般的欢笑声。

人群里，也不知是谁放起了气球，红的，蓝的，不计其数。

“呀，黑天使，黑天使！”

“黑天使下凡了！”

“太美丽了！女王万岁！”

“祝黑天使圣诞快乐！”

大家为女天使祝福。

人们的视线一齐投向门附近，人群里响起了雷鸣般的掌声。

与此同时，自动朝两边分离的人群重新组合，被誉为黑天使的女人迈着轻盈的脚步朝大厅中央走来。

她身着闪光且合身的黑色礼服，头戴黑色礼帽，手戴黑色手套。从头到脚黑色装束，仅胸前是一枚银色的别针，别针形状像栩栩如生的动物，模样令人生畏。

黑天使美丽的脸蛋犹如盛开的蔷薇花，向众人报以妖媚的笑容。

“朋友们，晚上好！现在是圣诞前夕，请大家尽情地玩，尽情地跳！”

她把右手举过头顶，一边挥动一边环视周围，拉开嗓门鼓动着。

接着，她手举酒杯在人群中穿行，频频投以笑容。不一会儿，她走到独自坐在沙发席上的年轻男子身边，朝着他弯腰行礼。

“喂，这么快乐的圣诞前夕，你怎么一个人默默地呆坐在这里？”

“哦，是说我吗？我不是很愉快地坐在这里吗？”

“瞧你嘴上这么说，可你脸上的表情告诉了我一切。怎么，你大概还在思考岩濑君的事吧？”

“岩濑君的事？他是什么事？”



“好，你别装糊涂了！你是在担任警戒，防止岩濑君的女儿遭绑架吧？你在干什么，我一清二楚。”

“瞧，这么愉快的圣诞前夕，请别说那种扫兴的话。我是来玩的，至于绑架什么的，我根本不知道有那回事！”

“瞧你还在装蒜！我和岩濑君特别友好，他家里不管什么我都清楚。”

年轻男子目不转睛地注视着黑天使的脸。

“夫人，你对这起事件怎么会有如此浓厚的兴趣？”

年轻男子瘦高个的身材，身着黑色西装，脸上绷得紧紧的，眼眸清澈而又锐利。

这眼神，这张脸，好像在哪里见过。嗯，想起来了！是那位赫赫有名的大侦探，叫明智小五郎。

“我非常喜欢侦探小说，当我知道岩濑君女儿的事情后，觉得像发生在小说里似的，被深深吸引住了。

“今天，我能和著名侦探在如此友好气氛中交谈，我，激动得不知说什么才好！是啊，仿佛觉得自己也成了小说里的人物。”

说到这里，黑天使的眼睛里射出恶意的目光，话中带刺。这个身着黑礼服的贵夫人究竟是谁？

她就是本故事里人称黑天使的主人公，她还有一个外号叫黑蜥蜴，源于她那身黑色礼服和胸前的蜥蜴别针。

“但是，夫人，现实生活中发生的事件，根本不是你说的什么小说。这回在岩濑君家发生的事件，我觉得是不良少年干的。”

“你在全力以赴侦查，甚至半夜里也在走廊上踱方步，

向宾馆服务生打听情况……我这个人，不管什么都一清二楚。”

“你一直在注意这起事件吧？对不起，我有眼不识金相玉。”

明智小五郎讽刺对方，两眼盯着黑天使的美丽脸蛋。

“别误会，我不是恶作剧，完全凭第六感官。我总觉得这不是一般案件，你应该加倍观察才是。”

黑天使没有躲开来自对方咄咄逼人的眼神，而是针锋相对，瞪大眼睛毫不相让地紧盯着对方，话中有话。

“是啊，该谢谢你才是呀！但请你放心，只要我继续干这一行，决不允许恶魔伤岩濑君女儿一个手指。不管什么盗贼，不管什么罪犯，休想在我面前蒙混过关。”

“是啊，是啊，你的高超侦查技术我是清楚的。不过，那，我总觉得这起案件非同寻常。对方似乎具有超常魔力，是一个非常可怕的人物……”

“哈哈……夫人，你怎么老是在偏袒罪犯。好，我和你打一回赌。”

明智小五郎半真半假开玩笑似的提议。

“啊！你说你跟我打赌？我简直是受宠若惊。好吧，我胸前这枚珍贵的别针，就算我下的赌注好吗？”

“哈哈……夫人，你好像真要和我打赌。那好，如果岩濑君女儿遭到绑架，就算我输……是啊，我拿什么当赌注呢？”

“你就把你的侦探事业当赌注，怎么样？你如果这样下赌注，我就是把拥有的全部宝石当赌注押上也行。”

通常，贵夫人都有这样的怪脾气。

“好！这太有趣了！我输了，从此远离侦探事业，而你下的赌注是仅次于生命的珍贵宝石。相比之下，我干的这一行算不了什么。你是这意思？”

“哈哈……我们一言为定！我要废止你的侦探事业。”

“行！一言为定！我高兴等待着从你那里得到所有宝石，哈哈……”

也不知是什么时候，玩笑当真起来，两个人居然真打起了赌。

这时，成为他俩话题的岩濑庄兵卫带着女儿岩濑早苗来到他俩跟前。

脸上，虽挂满了喜庆圣诞的笑容，却掩饰不住惶惶不安的阴影。

这起所谓的绑架事件，到底是怎么回事？

预 告

岩濑庄兵卫，是大阪的大宝石商。

岩濑早苗是他的女儿，长得楚楚动人，今晚，在东京宾馆宽敞的大厅里特别引人注目。

年龄十七八岁，身材颇长而苗条，白净的脸上没有一丝红晕，给人一种大阪人特有的沉稳感觉。也许眼睛近视，鼻梁上架着一副眼镜。

金色的华丽和服，银色的闪光腰带，桔色的短和服外套。今晚的圣诞庆祝宴会上，很少有人穿和服，故而，她的这身打扮格外耀眼。

岩濑早苗的身边有一名寸步不离的保镖，便是她的父亲岩濑庄兵卫。他注意女儿的每个动作，同时用警惕的眼光注视着周围的动静。

他虽已经头发花白，可红光满面，大腹便便，一看就知道是大商人。

乍一看父女俩平安无事，可无形的魔爪正在伸向他们。

那是半月前发生的事情。

一天早晨，岩濑庄兵卫像往日一样翻阅来自各地的邮件。当打开一封不熟悉的白色信封时，不由得歪了一下脑袋。

信封表面“岩濑庄兵卫先生收”的字体，故意写得歪歪扭扭的。信封背后，没有寄信人的姓名和地址。

“咦，这封信是谁寄来的？”

岩濑庄兵卫撕开信封，里面是一张白色的普通便笺，上面的字和信封表面的字一样歪歪扭扭。内容如下：

岩濑庄兵卫先生：

请注意令媛周围，恶魔正企图绑架她。特告。

“混账！这肯定是一个心理变态的家伙，诚心捣乱。”

岩濑庄兵卫心里极不痛快，轻声骂道，稀里哗啦地将

信撕成碎片，噙的一声，扔入旁边的废纸篓里。

可与这同样莫名其妙的信，从那以后每天出现在信箱里。

“请注意令媛周围！恶魔正企图绑架她。”

这样的信，每天不间断地出现在门口的信箱里。

一开始，岩濑庄兵卫以为是什么神经不正常的人恶作剧，并没有把它当一回事；但望着同样内容的信渐渐增多，猛然间他觉得无形的魔爪正在伸向自己的女儿。似乎觉得绑架的日子一天比一天临近，他犹如热锅上的蚂蚁坐立不安。

他作了许多假设，但就是想象不出寄信人是谁。

终于，他叩开了当地警署的大门报告了这一情况。

警方派出警力排摸和布控，费了九牛二虎之力还是没找到寄信人。

这么多同样内容的信封上，寄信人没有留下成为警方侦查线索的姓名和地址。不仅如此，信上的邮戳时而是大阪，时而是京都，时而是东京，每次都不一样。

正在这时候，发生了为岩濑早苗说媒的事情。

对方是东京一流的名家，简直是打着灯笼也盼不来的攀亲良机。

岩濑庄兵卫感到为难，不知如何是好。

“伤脑筋！要缔结这一婚姻，无论如何得带早苗去东京与对方见面。”

东京对方的家，也频频来信催岩濑庄兵卫带女儿上京。